

주제 토론

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와
지원을 위한 제언

좌장 : 조수진(서강대학교)

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

- 일본 대학에서의 한국어 교사 교육에 대한 제언 -

문희진(일본한국어교육학회)

주제토론

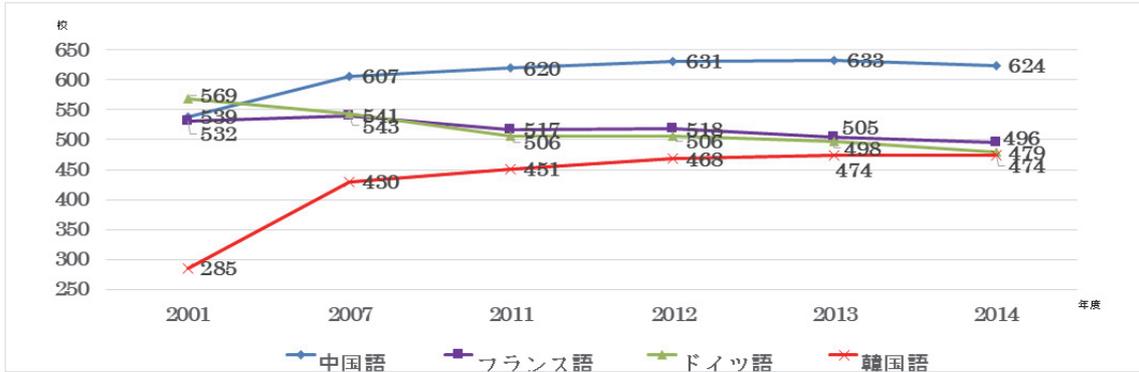
해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

- 일본 대학에서의 한국어 교사 교육에 대한 제언 -

문희진(일본한국어교육학회)

1. 일본 대학에서의 한국어 교육 현황

1) 일본 대학의 제2외국어 교육 실시 현황



* 학습대상은 일본인 대학생

* 한류붐에 의한 2007년까지 일본내 한국어 강좌 급증 및 교원 채용 증가

* 한국에서의 한국어 교원 자격 제도는 2006년부터 시행

2) 일본 대학내 한국어교원 채용에 관해서

- ① 2007년까지 한국어 강좌의 증가 추세로 인해 다수의 한국어 교원이 이미 채용된 상태
- ② 채용 조건으로 학위와 연구 실적이 가장 중요
즉, 한국어교원 자격 취득의 필요성 낮음
- ③ 한국어 외의 전문성을 요구하는 분야의 지도의 필요성

2) 일본 대학내 한국어교원 채용에 관해서

④최근 한국어교원 채용시, 이력서에 한국어 자격 유무 항목 추가

(예)立教大学

릿쿄대학교(2019년)

일본대학의 인식 변화→외국에서의 교육및 연구 경력도 중요시 함

V 学 歴 (立教大学 履歴書記載要領)

1. 高等学校卒業から記載してください。なお、大学院博士課程に在学した場合は、

①修了、②単位取得退学、③中途退学の種別と年月日を記載してください。

2. 教育機関等で当該言語教育の教員養成講座等を受講している場合は機関名、講座名、受講期間を記載してください(日本国内外を問いません)。
また、修了証を所持している場合はコピーを提出してください。

...

VII 職 歴

4. 当該職歴のうち海外における教育活動・研究活動の期間がある場合は、必ずその期間および活動内容について記載するとともに、「海外での教育研究歴」欄に「○」印をご記入ください。

⑤한국에서 직접 채용 및 한국 대학에서 파견 사례 증가

3) 일본 대학의 교원 채용의 변화 추세

①한국어 교원 자격 취득자 증가(외국인)

2019년 교원 자격증 취득자 -총44,976명 중 외국인 2072명(37개국)

국가	소지자 수(명)	전체 대비 비율(%)
중국	1,592	76.83
일본	157	7.58
미국	89	4.30
캐나다	38	1.83
베트남	22	1.06

↳금후 교원 채용에 있어서 교원 자격 취득자와의 경쟁이 심화

4) 일본내에서 한국어교원 자격 취득 방법

- ① 「국내외 한국어 교육 경력 인정 기관」 에서 교육경력 인정
일본 대학 36, 초중고등학교 16, 한국학교 4, 한국교육원 4,
세종학당 1 ⇒ 총61개 기관(2019년8월)
- ② 2020년이후 「한국어 교육 실습」 교과목에 대한 개정
⇒ 한국에서 집합교육 및 참관, 실습
→ 이러한 정보가 일본대학 한국어 교원에게도 인지도 낮음
(한국어 교원 자격 미소지자)
⇒ 교원 자격 취득 정보 제공이 필요
단, 시간적, 재정적 부담 절감의 필요성

2. 교원 교육 강화를 위한 제언

- 1) 교원 자격증에 대한 한국과 일본의 입장 차이의 이해
- 2) K Teacher 제도의 홍보와 지원
- 3) 일본 현지에 적합한 교육내용 프래그램의 정비
 - ▣ 한일간 교육자의 정기적 워크숍의 필요성과 인적 지원
- 4) 자유롭게 선택할 수 있는 재교육 과목의 도입에 따른 교사
자질 향상
- 5) 일본내 학회와 연결한 홍보 및 교육실시

< 참고 문헌 >

- 오문경 · 이경수 · 문희진(2020) 「일본 내 한국어교육의 질적 발전 연구」 『일본근대학연구』 제68집 p35-p53
- 文嬉眞 · 金美淑 (2018) 「日本の大学における第2外国語としての韓国語教育の位相と現状—愛知学院大学の必修科目を事例として—」 『日本韓国語教育』

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

-일본 한글학교 유아 및 초등 교사 필요 역량을 중심으로-

이은숙(재일본한글학교 관서협의회)

2023 국제한국언어문화학회 · 일본한국어교육학회 국제학술대회 주제 토론

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

-일본 한글학교 유아 및 초등 교사 필요 역량을 중심으로-

이은숙
재일본한글학교 관서협의회

한국어를 잘 못하는 재일동포 자녀들이 많은 이유는?

- 올드커머 (old comer)는 한국어를 배울 기회를 놓친 경우가 많음
 - 유학, 국제결혼, 취업 등 뉴커머(new comer)의 증가로 자녀의 언어에 대한 관심이 대두
 - 한국어를 구사하지 못하는 자녀들 증가
 - 일본 학교에 입학 (일본동화교육)
 - 유아, 초등학생 대상 한국어 교육 기관 부족
 - 학부모와 교사가 계승어교육에 대한 정보와 이해 부족
 - 한국어와 한국 문화 학습 기회가 없어 한국에 대한 자긍심이 부족
 - 한국 이름을 숨기고 싶어함 (한국인 부모 자녀)
 - 일본인으로 자신의 정체성을 인식 (국제결혼가정 자녀)
- 자기 자신에 대한 긍지를 상실, 일본인이라는 자기 이미지를 형성

한글학교의 유아 및 학령기 아동 교육

- 관서지역 한글학교 유아 및 학령기 대상 교육
 - 47개 학교 중 10개교 미만 – 홍보 및 계승어교육에 대한 학부모의 정보와 이해가 부족
→전반적인 인식의 변화가 요구됨
 - 표준화된 교육 프로그램과 교재 부족
 - 교과과정이 한국어 수업에 치중, 한국 문화 수업은 소수 학교에서만 실시
 - 한 학급에 수준 및 연령별로 다양한 학습자가 존재
 - 교육 전문가 부재로 인한 교육 방식에 대한 비표준화
- 유아 및 학령기 아동 교육의 중요성
 - 가정과 한국과의 유대관계 형성 시기
 - 고학년으로 갈수록 학습 의욕이 저하됨

계승어교육의 이해

- 계승어교육의 의의
 - 부모의 언어와 문화를 계승
 - 정체성 형성 (민족정체성 → 세계 모범시민으로 육성)
 - 가족과의 소통을 유지
 - 제2언어학습의 용이성, 학습언어능력이 형성
 - 사회적 자원, 개인적 자산이 됨
 - 자녀 스스로 본인의 정체성을 선택할 수 있는 기회가 제공되어야 함

- 계승어교육의 선택은 부모 → 학부모가 이해하고 배려해야 할 필요가 있음 → 학부모에게 올바른 정체성교육의 방향을 교사(한글학교)가 제공

한글학교 교사 필요 역량

- 계승어로서의 한국어교육에 대한 이해와 배려가 필요
 - 한국어교수 능력 (연령별 및 수준별 학습자 교육 지도 능력)
 - 계승어교육의 안내자(도우미) 및 선구자의 역할
 - 거주국(일본)의 이주 역사 및 한일관계 지식이 요구됨
 - 가정(부모)과의 연계 역할

- 한국어교육을 넘어 가정을 통한 계승어교육 및 정체성교육이 형성될 수 있도록 매개체 역할을 수행

한글학교 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

- **현 지원 교육 프로그램**
 - 한글학교 교사 인증 과정
 - 한국 초청 교사 연수
 - 한글학교협의회 주최 연수 (학교별 자체 교사 연수)
 - 국립국어원 '국외 한국어교원(K-teacher)인증' 프로그램
 - 교수법에 집중
 - 유아 대상 교재 부족, 유아 및 학령기 아동 대상 교육심리학 프로그램 미흡
 - 계승어교육 및 정체성교육에 대한 이해 프로그램 부족
 - 표준화된 교육 평가 방법이 활용되지 않고 있음(일본)

↓
- **이를 개선하고 향상시키는 교사 교육 프로그램 개설 필요**
 - 계승어로서의 한국어 교육을 체계적인 프로그램을 통해 제공
 - 동포 자녀들의 한국어 유지 및 발달을 위해 적극적인 교육적 개입 필요

일본 중고등학교의 한국어교육 및 한글학교의 현황

서명환(재일본한글학교관동지역협의회)

1. 머리말

2000년대 이후부터 한일양국간의 교류를 시작으로, 오늘날 일본에서는 BTS, 트와이스등의 K-POP을 중심으로, 한류 드라마, 영화, 메이크업, 패션, 음식 등 다양한 한국 문화의 관심은 날로 증가하여 2023년 1분기 일본의 해외 여행자 수 1위는 바로 한국이었다. 2023년 1월부터 3월까지 한국을 방문한 외국인 수는 181만여명인데, 그 중 약 36만여명의 일본인이 한국을 방문하였고, 이는 두 번째로 많은 외국인 방문자이기도 하다.

이처럼, 일본에서의 한국의 대한 관심은 날로 증가하고 있으며, 다양한 교류가 확산되면서 일본에서의 한국어 교육의 요구와 함께, 한국어를 학습하고자 하는 학습자들은 계속해서 증가하고 있다.

교육부 국립국제교육원이 시행하는 한국어능력시험(TOPIK)은 2017년부터 연간 3회 실시로 시험 횟수가 2회에서 3회로 증가하면서 2022년 기준 연간 응시자 수는 4만명¹⁾이 넘었고, 2019년도 기준으로 한국의 대학진학 및 어학유학의 일본인 유학생 수는 5천명에 이르고 있다. 이는 한국에 대한 관심증가와 함께 일본의 교육기관인 대학교와 고등학교에서의 한국어수업 증가, 일반 사설학원을 포함하여, 세종학당, 한국교육원, 한글학교등의 재외교육기관을 통한 한국어 보급을 통하여 일본에서의 한국어 학습자는 지속적으로 증가하고 있으며, 이에따라 학습자들의 높은 학습욕구와 학습에 대한 다양한 니즈 또한 높아져 가고 있는 상황이다.

2. 일본 중고등학교의 한국어 교육의 현황

일본내의 다양한 한국어 학습자 층이 존재하지만, 여기서는 중고등학교의 한국어 교육의 현황을 중심으로 살펴보기로 한다. 일본의 한국어 교육 실시현황을 조사한 연구는 몇몇 있으나, 朝鮮語教育学会 韓国語教育実情調査分科会(2021:5)의 보고서의 의하면 일본 중등교육에 해당하는 교육기관은 중학교, 고등학교, 고등전문학교가 있다. 아래는 일본 중등교육 기관 학교에서 한국어교육을 실시하고 있는 학교를 조사한 내용이다.

1) 韓国教育財団, <https://www.kref.or.jp/examination>

	학교수	한국어교육실시학교수	비율
고등전문학교	57교	13교	22.8%
고등학교	4874교	286교	5.9%
중학교	55교	3교	5.5%
	4986교	302교	

表1 国内の全学校と韓国語教育実施学校数²⁾

중등교육기관 중 고등학교가 가장 많고 학교 수는 4874개교이며, 그 다음으로 고등전문학교 57개교, 그리고 중학교가 55개교로 많았다. 비율로는 고등전문학교가 22.8%로 가장 많았으며, 그 다음으로 고등학교 5.9%, 그리고 중학교 5.5%로 나타났다. 가장 많은 비율을 차지한 고등전문학교는 일반교육이 이루어지는 중학교, 고등학교와 달리 기술등의 실습 교육을 중심으로 하는 전문교육기관으로, 산업관련의 취업등의 다양한 교류의 영향으로 비교적 높은 비율을 차지하고 있는 것으로 생각된다. 단순 숫자로는 고등학교가 가장 많은 한국어교육을 실시하고 있으나, 그 비율을 5.9%에 그치기에 아직까지도 고등학교에서의 한국어교육의 현황은 많이 적은 편이다.

전국 중학교의 수는 약 1만여의 학교가 있으나, 조사 결과에서도 알 수 있듯이 조사 학교 수 또한 매우 적으며, 한국어수업 또한 3개교뿐이었다. 이는 중학교에서의 한국어교육을 실시하는 학교는 매우 적은 것을 알 수 있다. 최근의 한국어능력시험과 유학박람회등 중학생 학습자가 증가하고 있는 추세임을 생각해본다면, 대부분의 중학생, 고등학생들은 중 고등학교가 아닌, 사립학원이나, 재외교육기관에서 한국어를 학습하고 있는 학생이 많다는 것을 알 수 있다.

일본의 중등교육기관인 고등전문학교, 고등학교, 중학교의 한국어 교육실시조사 결과에서도 알 수 있듯이 대학과 일반 사회인 학습자에 비하면 중등교육기관에서의 한국어 교육의 환경은 아직까지도 많은 장애와 어려움이 존재한다. 고등학교의 외국어수업의 약90%이상을 차지하고 있는 영어 과목을 제외하고 나면 중고등학교에서의 한국어 수업은 쉽게 찾아보기 어렵다. 국공립학교에서는 일본 중고등교원 면허증이 없으면 수업을 할 수 없기 때문에 한국어 수업을 실시하고 있는 학교들 또한 사립학교가 많다. 국공립학교에서 한국어 교원이 되기 위해서는 각 도도후현의 지방자치단체의 교육위원회를 통해 특별면허 혹은 임시면허를 발급받아야만 가능하다. 특별면허와 임시면허 또한 제한사항이 많으며 발급에도 절차가 까다로운 편이기에 그 수가 많지 않다. 일본 교육기관에서 한국어교원 자격은 교사 면허로 인정하고 있지 않기 때문에, 면허를 취득하려면 일본의 대학교 및 대학원에서 교직과정을 이수하고 교원자격을 취득해야 한다.

3. 일본 한글학교의 한국어 교육의 현황

한국정부의 「재외국민의 교육지원 등에 관한 법률(재외국민교육법³⁾)」에 의하면, 한국정부에서 인정하는 재외교육기관은 한국학교, 한글학교, 한국교육원으로 지정되어 있다.

여기서 한글학교와 한국교육원은 평생교육을 담당하고 있다. 일본에서의 재외교육기관은 이렇게 3가지 형태로 존재하며, 문화체육관광부의 세종학당을 포함하면 모두 4가지로 볼 수 있다.

2) 「日本における韓国語教育実情調査最終報告書」、朝鮮語教育学会韓国語教育実情調査分科(2021.12)

3) 재외국민의 교육지원 등에 관한 법률(재외국민교육법) 제2조1항「“재외교육기관”이라 함은 재외국민에게 학교교육 및 평생교육 등을 실시하기 위하여 외국에 설립된 한국학교·한글학교·한국교육원 등의 교육기관을 말한다.」

	한글학교	세종학당	한국학교	한국교육원
국가수	116개국	84개국	16개국	41개국
학교수	1468개교	244개소	34개교	15개(일본)
학생수	83,662명	76,528명	2,252명	61,859명
교원수	3,151명	-	188명	-

〈한국교육개발원 교육통계서비스 재외동포교육기관현황(2021)〉⁴⁾

세계 한글학교 수는 116개국의 1468개교, 학생 수는 재외동포 약8만6천명, 외국인 약1만5천명으로 약 10만명이며, 교원 수는 약1만5천명이다. 세종학당은 그 수가 계속 증가하여 2021년 기준 84개국의 244개소이지만 국가 수로는 한글학교가 32개가 더 많고, 기관수로는 1224개나 더 많다. 제도적인 차이가 크기 때문에, 단순 비교는 어렵지만, 지역적 분포나 학교 수, 교육에 참여하는 학생과 교사의 수를 비교하면 현재 재외동포교육기관 중에서 한글학교가 가장 규모가 크다고 할 수 있다.

세종학당을 제외한 재외교육기관 중 주일한국교육원은 일본에 15개원이 있으며, 한국교육원은 일본의 한국어보급사업 및 한글학교의 교육을 지원하고 있으며, 일본 전국의 관내 한글학교 수는 약138개교이며, 학생수는 약6천명이다. 한국학교는 일본에 4개교가 있으며, 민족학급을 포함하면 5개교가 있다. 민족학급을 제외한 한국학교의 교원 수는 188명, 학생 수는 2252명이 있다. 그 중 중고등부는 1230명이다. (중등부 528명, 고등부 702명) 한글학교의 학교 수는 약138개교이며, 학생 수는 약3000명, 교원 수는 약500명 정도이다.(2019년기준) 제도적으로 어려움이 큰 한글학교의 경우, 코로나등의 영향으로 학교 운영의 어려움과 장소의 문제, 교사부족등의 이유로 임시폐교를 하거나, 휴교를 하여 그 수가 조금 줄어든 것을 확인 할 수 있었다.

한글학교는 3세부터 80세라는 말이 있다. 한글학교는 국적 뿐만 아니라 연령에도 다양한 연령층이 존재한다. 그러나 일본 한글학교에서의 중고등학교 학생 수는 유아, 초등부와 성인 학습자에 비해 비율이 낮은 편이다. 그 대표적인 이유는, 중고등학교에 진학하게 되면 토요일에도 수업이나 부활동이 많으며, 외국어교육은 대부분 영어에 치중되어 있고, 고등학교 및 대학입시를 준비하는 학생이 늘게 되면서, 한국어를 배우기 위한 시간적인 여유가 많지 않고, 고등학교 및 대학교 진학에는 한국어가 큰 도움이 되지 않기 때문이다. 또한, 일본인 국적의 학생이 많기 때문에 정체성의 문제등으로 인해, 한국어 교육을 외면시 하는 현상 또한 나타나고 있다. 이러한 문제를 해결하기 위해서는 우리말 교육의 중요성을 알리고 한글학교와 교육현장의 일선에 있는 교사들의 전문성 개발 및 역량강화를 통하여 재외교육기관으로써의 역할을 충실히 감당해야 할 필요가 있다.. 이러한 차원에서 한글학교의 수업 커리큘럼이나 교재개발은 초등부 대상의 교재가 대부분이기에 상급반으로 진학 할수록 중고등부를 담당하는 교사들은 많은 어려움이 있다. 중고등학교 학습자의 수업의 교재는 대부분 일본 현지의 한국어교재를 많이 사용하고 있는 상황이다.

4. 교사들에 대한 지원방향

한글학교는 재정의 어려움과 함께 우수한 교원을 확보하는데 많은 어려움이 있다. 학교의 집중화현상으로 인한 경쟁력

4) 한국교육개발원, 교육통계서비스, 교육통계연보, 재외동포교육기관현황(2021)

상실, 교사의 전문성 부족 등 다양한 어려움이 존재한다. 각 한글학교는 열악한 상황속에서 교장과 교사들은 고군분투하며 교육의 현장에서 학생들을 가르치고 있다. 이러한 상황에서 한글학교의 발전을 위한 교사들의 지원이 절실히 요구되어 진다. 교사 지원에 있어서 가장 중요한 부분은 교사의 역량강화 및 전문성 개발이다. 교사의 전문성 부족은 수업의 질을 떨어뜨리고, 학생들의 학업성취도를 낮추는 주요인이다. 이를 위해 재외동포재단에서는 한글학교 교사인증과정 1단계, 2단계를 통한 교사의 역량강화 향상에 큰 도움을 주고 있다. 여기서는 한글학교협회의 관점에서 일본지역의 한글학교 교사에 대한 지원방향을 제시해 보고자 한다.

첫번째, 일본 중등교육기관에서 한국어 교사를 지원하기 위해서는 법과 제도적인 측면이 크기 때문에 교육부와 문체부가 일본의 문부성 및 교육위원회와의 상호 협력 체결을 맺어야 해결될 수 있는 문제이다. 일본에서는 한국어교원 자격증은 교육기관에서의 정식 면허로 인정되지 못하고 있다. 한글학교의 교사는 대부분 한국어 교원 자격증을 가지고 있지만, 일본 사회에서는 교육기관의 교원 면허로는 인정받기 어려운 상황이다.

두번째, 한글학교의 측면에서 보면 재외동포재단의 한글학교 교사인증과정 1,2단계의 상위버전인 국립국어원의 K-터치프로그램을 적극적으로 활용하여, 해외 현지에서도 한국어교원의 역량강화를 도모해야 한다. 이는 단순한 교육과정 이수 뿐만 아니라, 해외 한국어교원들과의 원활한 네트워크를 형성하는 등 다양한 교류가 이루어져야 한다.

세 번째, 한글학교 모국방문 교사연수회를 시간적, 거리적 어려움이 있는 교사들을 위해 앞으로도 대면과 비대면 양면으로 지원해야 하고, 현지 교사연수회를 보다 확대하여, 재외공관과 협력하여 국내외 한국어 교육전문가를 초빙하여 일본 현지의 한글학교 교사들에게 필요한 전문성 개발 및 역량강화를 위한 연수 및 맞춤형 사업등의 지속가능한 지원이 필요하다. 나아가, 교사연수회를 학술대회로 발전시켜 교사들의 전문성 개발을 위해 다양한 학습방법을 연구하고 토론할 수 있는 학술 및 연구 교류의 기회가 지속적으로 마련되어야 한다.

마지막으로, 현지의 학교와 교사들의 니즈를 정확히 파악하여, 각 지역의 실정에 맞는 교재의 개발, 교육 프로그램의 개발이 절실히 필요하다. 이는 교사의 역량강화 및 한글학교 발전에 큰 영향을 미치며, 특별히 일부 학습자층에 국한되는 것이 아닌, 각 학습자층의 다양한 학습요구를 충족할 수 있도록, 이를 교사가 현장에서 알맞게 활용할 수 있는 교과과정과 교재, 다양한 교육 프로그램들의 개발이 이루어져야 한다. 이를 위해서는 반드시 현지 한글학교의 목소리가 반영되어야 한다.

5. 맺음말

한글(한국)학교는 재외교육기관이다. 재외교육기관으로써 한국어와 한국의 문화와 역사를 가르치고 배우는 곳이다. 재외동포 청소년들의 정체성 교육의 핵심은 바로 한국어 교육이다. 일본은 전 세계에서 세번째로 많은 약 82만명의 재외국민이 존재한다. 이 중에서 외국인 국적자는 무려 약60% 가까이 된다. 국적을 초월하여 그리고 다양한 연령층의 학습자가 일본에서 한국어교육을 받기 위해서는 한글(한국)학교와 교사를 위한 통합적인 지원이 필요하다. 일본에서는 역사적으로 재일동포들이 한글과 민족 교육을 지키기 위해 시작한 자생적인 한글교육이 시작되었고, 현재는 새로운 뉴커머들과 함께 일본사회에서 거주하며 살아가고 있다. 이들은 거주국과 한국을 연결하는 통로이며, 이러한 차세대 동포들의 미래교육은 바로 한국어교육이다. 이를 위해서는 한글학교와 교사들을 위한 지속가능한 통합적인 교육 지원의 방안이 절실히 필요하다.

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

- 정부 기관의 해외 한국어 교원 지원 정책과 향후 지원 방안 -

육효창(디지털서울문화예술대학교)

INK 제 35차 준계국제학술대회

주제 토론

해외 한국어 교사 교육에 대한 요구와 지원을 위한 제언

- 정부 기관의 해외 한국어 교원 지원 정책과 향후 지원 방안 -

디지털서울문화예술대학교 국제언어교육원장/ 육효창

국어기본법 신규제정(2005.01.27.). 일부개정(2022.01.18.)

제6조(국어 발전 기본계획 수립)

③기본계획에는 다음 각 호의 사항이 포함되어야 한다.

1. 국어 정책의 기본 방향과 추진 목표에 관한 사항
2. 어문 규범의 제정과 개정 방향에 관한 사항
3. 국민의 국어능력 증진과 국어 사용 환경의 개선에 관한 사항
4. 국어 정책과 국어 교육의 연계에 관한 사항
5. 국어의 가치를 널리 알리고 국어문화유산을 보전하는 일에 관한 사항

6. 국어의 국외 보급에 관한 사항

7. 국어의 정보화에 관한 사항
8. 남북한 언어 통일 방안에 관한 사항
9. 정신상·신체상의 장애로 언어 사용에 어려움을 겪고 있는 국민과 국내 거주 외국인의 국어 사용상의 불편 해소에 관한 사항
10. 국어 순화와 전문용어의 표준화·체계화에 관한 사항
11. 국어 발전을 위한 민간 부문의 활동 촉진에 관한 사항
12. 그 밖에 국어의 사용과 발전 및 보전에 관한 사항



국어기본법 제19조(국어의 보급 등)

① 국가는 국어를 배우려는 **외국인**과 「재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률」에 따른 **재외동포**(이하 “재외동포”라 한다)를 위하여 **교육과정과 교재를 개발하고 전문가를 양성하는 등 국어의 보급에 필요한 사업을 시행하여야 한다.**

② 문화체육관광부장관은 **재외동포나 외국인을 대상으로 국어를 가르치려는 사람에게 자격을 부여하고, 자격증을 발급할 수 있다.**



정부 부처별 해외 한국어교육 정책 대상 및 관련 법령 (2013년 기준)

부처명	문화체육관광부	교육부	외교통상부
정책 대상	외국인, 다문화가족 구성원	다문화가족 취학 아동 재외동포	재외동포 외국인
관련 법령	국어기본법	교육기본법 재외국민의 교육지원 등에 관한 법률 한국학중앙연구원육성법	재외국민의 교육지 원 등에 관한 법률 (재외동포법)
정책 및 교육 기관	국립국어원 세종학당	전국 초·중·고등학교 KSL 한국학중앙연구원 중앙다문화교육센터 다문화 학생 대안학교 한글학교, 한국학교, 한국교 육원	재외동포재단 한국국제협력단 한국국제교류재단 한글학교

※외교통상부(1998.2.28~2013.3.23)는 외교부와 산업통상자원부로 분리됨



정부 부처별 해외 한국어교육 정책 대상 및 관련 법령 (2023년 기준)

부처명	문화체육관광부	교육부	외교부
정책 대상	외국인 다문화가족 구성원	다문화가족 취학 아동 재외동포	재외동포 외국인
관련 법령	국어기본법	재외국민의 교육지원 등에 관한 법률	재외동포재단법 한국국제협력단법 한국국제교류재단법
정책 및 교육 기관	한국문화원 세종학당재단 - 외국인 대상 세종학당 운영 국립국어원 - 외국인용 한국어 교육과정 및 교재 개발 - 한국어교원의 검정 및 자격 부여 및 재교육 지원	국립국제교육원 - 한국어능력시험(TOPIK) 시행 - 재외동포용 교재 개발·보급 한국학중앙연구원 - 한국학 관련 학술연구 등	재외동포재단 - 재외동포 대상 한글학교 운영 한국국제협력단 - ODA 사업 일환으로 파견된 해외봉사 단이 한국어교육 한국국제교류재단 - 대학 이상 고등교육기관 및 연구소 대 상 한국학(한국어) 진흥(정규교육과정)

※재외동포재단은 6월 5일 재외동포청으로 승격되어 발족함으로써 관련 법령 바뀜



정부 부처별 교육 대상

문화체육관광부	교육부	외교부
국민	재외동포 현지 정규학교 학생	재외동포 청소년
재외동포	재외동포 자녀	현지 대학생
외국인	해외 일시 체류민	외국인

※해외 한국어교육, 재외동포와 외국인에 중점



코로나 팬데믹과 한국어 교사 연수 교육

- **코로나 팬데믹 이전 한국어 교사 연수**
 - 대면(오프라인) 교육 진행
- **코로나 팬데믹 기간 한국어 교사 연수**
 - 비대면(온라인) 교육 진행
 - **2021 재외 한글학교 교사 온라인 연수**
1차와 2차로 나뉘어 440명 참가+청강생 190명
국제한국언어문화학회, 디지털서울문화예술대학교, 한국능률협회, 콘소시엄
맞춤형 동영상 강의 및 실시간 줌화상 강의 효율적 병행
 - **2022 재외 한글학교 교사 온라인 연수**
1차와 2차로 나뉘어 450명 참가
국제한국언어문화학회, 상지대학교, 한국능률협회, 콘소시엄
맞춤형 동영상 강의 및 실시간 줌화상 강의 효율적 병행

온라인 연수 홈페이지 접속

• URL : hanguel2021.korean.net



1. 주소창에 URL : hanguel2021.korean.net 입력
2. 회원가입 및 로그인 등록하기 로그인
3. 로그인 후(로그인) 로그인 후(로그인) 로그인 후(로그인)

나의 강의실



2021 재외한글학교 교사 온라인 연수

1. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 1주
2. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 2주
3. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 3주
4. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 4주
5. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 5주
6. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 6주
7. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 7주
8. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 8주
9. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 9주
10. 강의명 : 2021 재외한글학교 교사 온라인 연수 1차 10주

강의실 확인(예시)



온라인을 기반으로 한 블렌디드 러닝 방식의 코스워크

동영상 방식과 실시간 방식을 혼합한 **블렌디드 러닝 방식**으로 운영

 <p>온라인 동영상 수업</p>	 <p>실시간 원격 수업</p>
<p>녹화 동영상 수업: 총 35차시</p> <p>개별 온라인 강의 수강 및 자율 학습</p>	<p>실시간 수업: 총 12시간</p> <p>기간: 4박 5일</p>

한글학교 교사 온라인 연수 과정의 전체 수업 구성

<p>9개의 교육 영역별로 총 35차시(차시당 30분)</p> <p>포괄적, 원리 중심의 수업</p>	<p>4개의 교육 영역별로 총 8시간 강의로 구성함</p> <p>기초강연 2시간 별도 편성</p> <p>사례기반의 실제, 활동 중심 수업</p>
<p>온라인 동영상 강의(총 35차시)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 한국어 및 한국어학 • 한국 문화와 한국 역사 • 한류 콘텐츠 • 아동 및 청소년 발달 이해 • 재외동포와 정체성 이해 • 한국문화 교육의 이론과 실제 • 한국어 교육자료 이해 및 활용 • 한국어 교수 방법 및 활동1 • 한글학교 수업 운영 방안2 	<p>온라인 실시간 원격 강의(총 12시간)</p> <ul style="list-style-type: none"> • [기초 강연] 재외동포 감독과 함께하는 재외동포 이야기 • 한국어 교수 방법 및 활동2 • 한글학교 수업 운영 방안2 • 온라인 수업 기획 및 운영 • 한국문화 체험 • 기타: 개회식/폐회식, 오리엔테이션, 촬영사와 축사


국제한국어문화학회
The International Network for Korean Language and Culture

코로나 팬데믹과 한국어 교사 연수 교육

• 코로나 팬데믹 이후 한국어 교사 연수

- 대면(오프라인)과 비대면(온라인) 혼합 교육 대세
- 학습자(수요자) 요구 세분화 및 다양화
- 비대면(온라인) 교육의 효율성 인정 (공급자 및 학습자/수요자)
- 비대면(온라인) 교육의 필요성과 대면(오프라인) 교육의 중요성
동시 인식

향후 정부의 해외 한국어 교사 연수 지원 방안

❖ 공통 사항 (문화체육관광부, 교육부, 외교부)

- 대면(오프라인)과 비대면(온라인)의 적절한 혼합 교육 필요
 - 공급자의 편의성을 추구한 비대면 교육 위주가 아닌 적절한 대면 교육을 혼합한 학습자 만족도를 높일 수 있는 방안 필요(*학습자 사전 조사 활용)
- 대면 교육 : 초청 연수, 현지 연수 등에 적절히 활용
- 비대면 교육 : 맞춤형 동영상 강의 + 실시간 줌화상 강의 효율적 병행
- 정부 공동 플랫폼 구축 및 활용 (*기 구축된 민간기업 플랫폼도 활용 가능)

❖ 6월 5일 발족한 재외동포청에 바람

- 재외동포재단이 26년 동안 펼쳐온 한글학교에 대한 지원 계승 및 확대
- 750만 재외동포의 뿌리 교육을 담당하고 있는 한글학교 교사에 대한 지원 확대 및 역할 제고
- 2009년부터 운영해온 재외한글학교 교사 사이버연수과정 사업 지속
- 2019년부터 시작한 한글학교 교사의 사이버대 한국어교육학과 진학을 통한 한국어교원2급 자격증 취득 지원 장학 사업 지속 등